



NUEVO SAN BARTOLOMÉ

**EHUko Arboretuma prest
Ampliación concesionarios
Hainbat ekintza euskararen alde**

**UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL**

Azaroa 2008 Noviembre Nº 77 Zk.



Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO
www.leioa.net

Acceso a la universidad mayores de 25 años

¡Tu futuro empieza ahora! Un 78% de las ofertas de empleo consideran el título universitario como requisito imprescindible o altamente valorado. En Aukera Onena recibirás los conocimientos necesarios para aprobar los exámenes oficiales.

Apoyo escolar ESO + Bachillerato

Muchos alumnos tienen períodos de dificultades y necesitan un apoyo concreto. Otros quieren simplemente reforzar el trabajo hecho en clase para mejorar sus notas. Les ayudamos a adquirir nuevos hábitos que permitan mejorar resultados académicos, rentabilizar su esfuerzo y tiempo para entrar sin dificultades en la universidad.

Graduado en ESO

¿No tienes el graduado en Educación Secundaria? Aún no es tarde. Con tu esfuerzo y nuestra ayuda conseguirás graduarte en un solo curso.

Técnicas de estudio

Pretendemos que el alumno aprenda a organizar su trabajo, comprenda la materia y memorice con mayor facilidad. Nos marcamos tres objetivos:

- ✓ Cambio de actitud: mejor utilización de las capacidades para lograr un mayor rendimiento en el estudio y en el tiempo
- ✓ Cambio de hábitos de estudio
- ✓ Cambio de resultados

Taller de Teatro

El teatro nos permite entrar en contacto con las emociones, explotando situaciones, personajes, que nos ayudan a ampliar la percepción de nosotros mismos y de los otros.

- ✓ **Para niños** (10-14 años): a través de juegos y de actividades en grupo o individuales, ayudaremos a los niños a desarrollar la expresión verbal y corporal, y a estimular su capacidad de memoria, y su agilidad mental.
- ✓ **Para adultos** (15 años en adelante): El teatro como puro divertimento, desarrollando la creatividad, el humor, la toma de conciencia de nuestro cuerpo, el trabajo en equipo, la capacidad de atención...
- ✓ **Para los más mayores** (60 años en adelante): El teatro como entretenimiento para que ejercites la memoria, te relaciones con personas de tu misma edad y aficiones...

Apoyo académico universitario

Si tienes que preparar exámenes o reforzar tus conocimientos para mejorar tus resultados, te aconsejaremos sobre la fórmula más adecuada a tus necesidades.

Apoyo escolar a Primaria

Un profesor de apoyo ayuda a su hijo/a en todas las etapas del aprendizaje: en los deberes, comprensión, técnicas de estudio, repaso... Además propone el apoyo escolar durante todo el año, en cualquier asignatura y en cualquier nivel.

Cursos de orientación

Al finalizar la ESO nuestros hijos tienen que tomar decisiones que afectarán a su futuro. De la misma forma tras el Bachillerato deben decidir si quieren estudiar en la universidad, en qué facultad o si quieren realizar ciclos formativos. A través de una entrevista con el alumno y sus padres y la realización de un test de capacidad e intereses encontraremos la mejor opción para la formación académica del alumno.

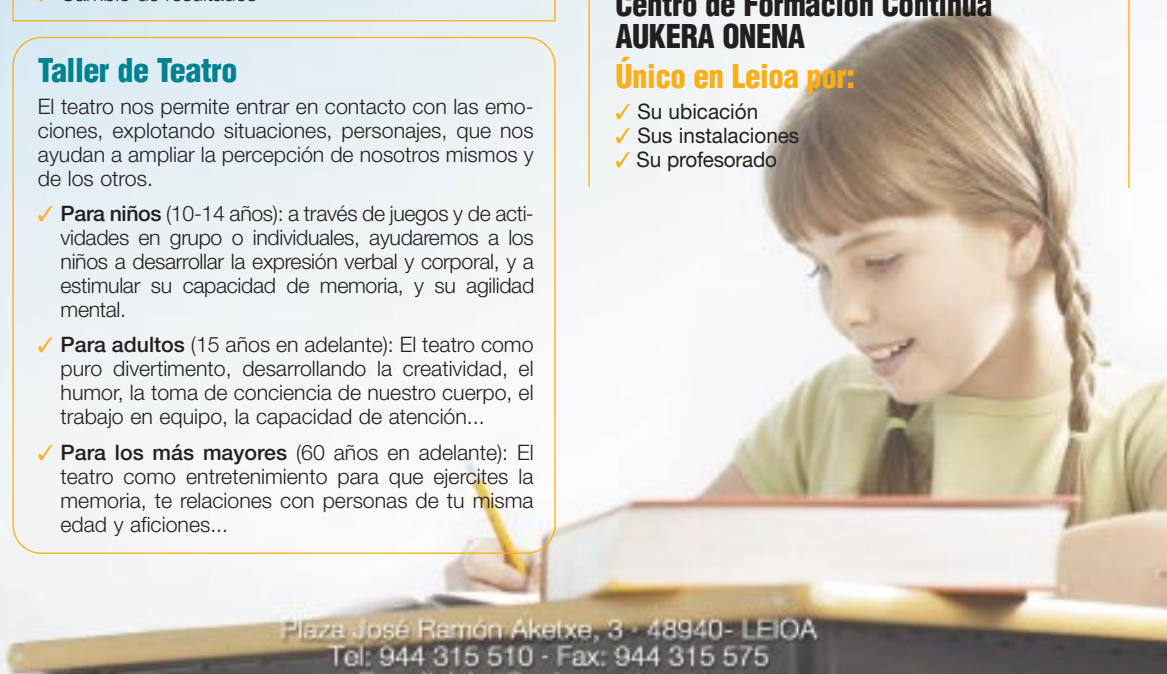
Preparación oposiciones

Técnicos Superiores, Técnicos de Gestión, Administrativos, Auxiliares Administrativos, Telefonistas, Celadores, Operarios de servicios... Temarios comunes y específicos de todas las categorías... ¡Prematricúlate!
 ¡Cursos a partir del mes de octubre!

Centro de Formación Continua AUKERA ONENA

Único en Leioa por:

- ✓ Su ubicación
- ✓ Sus instalaciones
- ✓ Su profesorado



Zenbaki interesgarriak
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
secretaria@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Gazte Informazio Bulegoa / Información Juvenil**
gazte@leioa.net | ☎ 94 607 25 72**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa / Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakirolak.com | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
servsociales@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Kontsumitzailearen informaziorako udal bulegoa / Of. Municipal de información consumidor**
☎ 94 607 25 70

LISTAS LAS 104 VPO DE MERCEDARIAS

Las 104 VPO edificadas en la zona de Pinosolo, junto al colegio de Mercedarias, están a punto de ser entregadas a sus adjudicatarios. De hecho, en las próximas semanas se procederá a la escrituración pública de las mismas, así como a la entrega de las llaves a sus nuevos propietarios.

Los dos bloques han obtenido ya los dos documentos administrativos necesarios para su puesta en uso. El primero, la cédula de calificación definitiva la otorga el Departamento de Vivienda del Gobierno vasco y vela por el correcto ajuste de las viviendas a la categoría de vivienda de régimen protegido, en lo a que superficies, calidades... se refiere. Es el documento que da el visto bueno al edificio propiamente dicho, tanto al exterior como al interior del mismo.

El segundo de los documentos se corresponde con la licencia de habitabilidad o de primera ocupación y es expedido por los servicios técnicos del Ayuntamiento. Este placet se refiere a la correcta urbanización de la zona en la que se asienta los edificios, garantizando que se han dotado a los mismos de los servicios adecuados: abastecimiento de agua, saneamiento, alumbrado público, aceras, plazas o parques si los hubiera.

Con la puesta en marcha de las 104 VPO, el Ayuntamiento da un nuevo paso en su compromiso por la vivienda de precio asequible, al tiempo que gana para la ciudad entornos hasta ahora no debidamente urbanizados. Y es que la zona aporta una nueva plazoleta, una parking en superficie, una parada regular de autobús, unos nuevos accesos al colegio Mercedarias que permiten eliminar el paso subterráneo existente y la remodelación de la calle Aldapabarrena en su tramo más próximo a Txabi eta Joseba Etxebarrieta con un nuevo acceso peatonal hacia la subida al barrio de Ondiz.

Junto con ello, el Ayuntamiento ha adquirido dos nuevos locales que totalizan 300 metros cuadrados para el patrimonio público municipal y que podrían albergar nuevos servicios públicos. Además, el Consistorio ha adquirido tres viviendas para cederselas a sendas Asociaciones dedicadas a la atención de personas discapacitadas (Uribe Kosta y Avifes) para su uso como pisos tutelados y dos más para posibilitar sendas operaciones de realojo motivadas por el derribo de dos viviendas en Gaztelubide y Lamiako 182. ■

UNA SUBIDA MODERADA Y RESPONSABLE

El Pleno del Ayuntamiento de Leioa ha aprobado las Ordenanzas fiscales que han de regir durante el próximo años 2009. Las citadas Ordenanzas regulan los diferentes impuestos y tasas de carácter municipal. Entre los impuestos destacan el de bienes inmuebles, el de vehículos, el de actividades económicas, el de incremento de valor de los bienes inmuebles o plusvalía y el de instalaciones, construcciones y obras. De entre las tasas, las más conocidas son las de basuras, alcantarillado, abastecimiento de agua, prestaciones urbanísticas, servicios funerarios...

La aprobación de dichas ordenanzas fiscales se ha realizado contemplando, como regla general con alguna excepción a la baja, un incremento del 4,2% con respecto del año anterior. Las autoridades municipales, conscientes de que 2009 va a ser un año difícil en lo económico, han optado por una subida más moderada, a la vez de responsable, que la que realmente hubiera tocado asumir. Y es que el índice de referencia que se suele utilizar desde siempre en el Ayuntamiento para el cálculo del incremento es el IPC interanual del mes de junio, el cual arrojaba una cifra del 5,8%. Ante esta cifra, los responsables municipales han

decidido aplicar el mencionado 4,2%, el cual se corresponde con el IPC de diciembre de 2007, más benigno para las economías domésticas, empresariales y comerciales.

Pese a esta subida controlada, la totalidad de los servicios públicos prestados a la ciudadanía por el Ayuntamiento de Leioa continúan siendo deficitarios. Quiere esto decir que el nivel de cobertura de los servicios públicos que están sufragados por una tasa municipal no llega en ningún caso al 100% de su coste. La tasa cobrada en ningún caso alcanza a cubrir el coste que el servicio público realmente tiene. A título de ejemplo, valga el siguiente cuadro:

Tabla de nivel de cobertura de la tasa con respecto al coste del servicio

Recogida de basura	74,3%
Abastecimiento de agua	69,6%
Saneamiento y Alcantarillado	64,4%
Cementerio	10,1%
Grua	40,3%
Bodas	34,9%
Servicios deportivos	19,1%
Expedición de documentos	11,7%

Todo ello, sin hablar de servicios que se prestan y por los que no se gira a vecinos y vecinas tasa ninguna, como



Udalak, 2009 urteari aurre egiteko, igoera moderatuaren alde egin du, beti ere arduratsua

por ejemplo la limpieza viaria, con 1.800.000 euros de coste o el alumbrado público, con más de 215.000 euros de coste neto.

Todos estos servicios y el resto de los que presta el Ayuntamiento de Leioa en materias tan dispares como urbanismo, obras, servicios, medioambiente, educación, servicios sociales, cultura, deportes, formación y empleo, seguridad ciudadana... se financian con aportaciones de la Diputación con cargo al fondo Udalkutxa y con otros ingresos de índole más puntual (subvenciones del Gobierno vasco, de la propia Diputación, así como de otras instituciones y particulares...). ■

XXI. NEKAZARITZA ETA ABELTZANTZA AZOKA 2008

El próximo día 14 de diciembre tendrá lugar la XXI. Feria de agricultura y ganadería de Leioa. Entre las distintas actividades que tendrán lugar ese día en las plazas Jose Ramon Aketxe y Errekalde además de en el Bulevar, estará el X concurso de queso Denominación de Origen Ibaizabal.

EGITARAUA:

10:00: Azokari hasiera eman

11:00 - 15:00:

- Trikitilariak
- Haurrentzako Tailerrak. Errekalde Plazan
Talo tailerra
Txalaparta tailerra
- Poneyak. Errekalde Plazan
- Herri kirolen erakustaldia. Errekalde Plazan

Denontzako ekintzak:

- Mungiako eta Txorierriko Indaba dastatzea. Errekalde Plazan
- Abere erakustaldia.
Boulevardean (Behiak eta Idiak).
Errekalde Plazan (Zaldiak, ahuntzak, hegaziak)
- Produktuen erakusketa, dastaketa eta salmenta.
Boulevardean, J.R. Aketxe Plazan,
Errekalde Plazan

Kontutan hartzekoak:

11:00: Txalapartariak eta Trikitilariak

11:30: Harrijasotzaileak Errekalde Plazan – Euskal Kirolzaleak
Harrijasotzaile Eskola

12:00: “Leioa Elizateko Udala”
Idiazabal Gazta Jatorrizko
Izendazioaren Bizkaitar
Produktoreentzako X.
Lehiaketa. Gazta dastatzea

12:00: Mungiako eta Txorierriko
Indabak dastatzea. Errekalde
Plazan

13:00: Azokan egongo diren behi eta
idi arraza ezberdinetarako
azalpenak. Bulebarra

13:30: TRIKITILARIEN SAIOA

14:00: Leioako Nekazariei Omenaldia.
Gazta Lehiaketako Sari
Banaketa.
Postuen eta partaideen girotze
lehiaketaren Sari Banaketa

15:00: Amaiera

Abeltzantza Erakusketa:

- Behiak eta Idiak
- Ahuntzak
- Zaldi eta Poniak
- Astoak
- Euskal Txerria eta kumeak
- Hegaziak

Nekazaritza Erakustaldia

Tresneriaren erakustaldia
Nekazari produktuak dastatzea eta
salmenta: pateak, txerriak,
ogigintza, ezgigintza, ortukariak,
landareak, txakolina, sagardoa,
gazta, etab.

Oharra:

Dokumentu hauek kaleratuko dira egun horretan:

- Nekazaritza Azoketarako
Hiztegia.
- Kokapen Planoa + Egitaraua.



LA ZONA DE SAN BARTOLOMÉ RENOVARÁ SU TRAMA URBANA

Zonaldean eraikiko diren etxebizitzek gain, auzo honek hainbat hobekuntza izango ditu: aparkaleku berriak, San Bartolome kaleko argiztapena, espaloiak, Altzaga parkea berritzea eta San Bartolome plaza handitzea, besteak beste.

Las actuaciones de renovación urbana previstas en el planeamiento municipal de Leioa para la zona de San Bartolomé darán comienzo en 2009. Para ello, el Ayuntamiento leioaztarra ha firmado un convenio regulador por el que llevarán a cabo las obras de urbanización de buena parte de esta zona del barrio de Basañez. De esta forma, de los casi seis millones de euros que se invertirán en el espacio urbano existente entre la calle Artatza y la plaza de San Bartolomé, las

arcas municipales aportarán 2.000.000 de euros, mientras que el resto serán aportados por la iniciativa privada repartida entre varias empresas promotoras.

Esta zona de San Bartolomé tiene previsto albergar tres actuaciones urbanísticas completamente entrelazadas entre sí, dado que se solapan en varias áreas contiguas. Por ello, y en el ánimo de lograr una adecuada coordinación entre las actuaciones, los responsables municipales han decidido agrupar

todas ellas bajo una única empresa urbanizadora adjudicataria de la ejecución de las obras.

En el marco de esta ambiciosa actuación se contemplan diversas obras de mejora y renovación urbana, entre las que destacan con personalidad propia: la reforma completa de la calle San Bartolomé (aceras, viales, iluminación...) con dotación de aparcamiento en batería, la remodelación del tramo final de la calle Achucarro en la intersección con Artatza, la habilitación del parque Altzaga (casi dos hectareas), la ampliación al doble de la actual plaza de San Bartolomé, junto a la ermita y la nueva Kultur Etxea, la recuperación del carrejo para las pruebas tradicionales a celebrar en las fiestas del barrio, así como la reserva de un suelo para que la Iglesia asuma a su costa la edificación de un nuevo templo para la zona.

Todo ello se complementa con la edificación de varios edificios de viviendas, de los cuales el Ayuntamiento es titular del derecho a edificar un bloque de 30 VPO. ■



LA SOCIEDAD DEPORTIVA LEIOA PREMIADA EN EL DÍA DE LEIOA

Leioako Kirol Elkartea izan da aurtengo saritua Leioako Egunean. Elkartearen ibilbide historikoa eta gaur egun bizi duen une gozoa azpimarratu nahi izan ditu Udalak.

El pasado 31 de octubre, efeméride del 482 aniversario de la fundación de la Anteiglesia de Leioa, el Palacio de Artatza sirvió de marco ideal para el encuentro tradicional de las autoridades y responsables municipales con la sociedad civil leioaztarra. Una vez más, el Día de Leioa reunió a las personas de las diversas asociaciones culturales y deportivas, comunidades educativas y centros escolares, asociaciones de vecinos, organizaciones sociales, comercios y empresas... en definitiva, a muchos de quienes trabajan en favor del desarrollo y el bienestar de Leioa y el de sus vecinos y vecinas.

Como cada año, el Ayuntamiento de Leioa hizo un reconocimiento público a aquellas entidades y personas que han destacado por su labor en el municipio. Este año la homenajeada fue la Sociedad Deportiva Leioa por su gran trayectoria y el esfuerzo realizado en la formación de un sin fin de jóvenes jugadores y en el desarrollo y crecimiento de su dimensión humana. Un trabajo realizado con grandísimas dosis de voluntariado, no en vano la directiva del club, liderada por su Presidente

José Angel Basauri, es completamente amateur y carece de remuneración alguna.

Fundado en el año 1925, el club desapareció en dos ocasiones y resurgió con fuerza en el año 1974. Tras muchas temporadas en la 2ª Regional, en la temporada 1988-89 consigue el ascenso a Primera Regional. En la temporada 1994-95 logra el ascenso a la preferente Regional, y en la temporada 2001/02 tras una nueva estructuración federativa, la SD Leioa alcanza la División de Honor Regional.

Tras el gran trabajo realizado estos últimos años, el club se encuentra en

el mejor momento de su historia. Actualmente, la SD Leioa, es el club de Euskadi con mayor número de equipos y jugadores federados, con un total de 26 equipos y casi 500 jugadores. La estructura del club y el buen funcionamiento de la escuela ha convertido a la SD Leioa en referente del fútbol base en Bizkaia. Su primer equipo ha logrado el primer ascenso a la tercera División en los 83 años de larga historia, para lo cual la unión del pueblo y su afición con el club ha sido fundamental. La representación del municipio a través de la imagen de la SD Leioa, sobria, seria y responsable, es uno de los objetivos que se ha cumplido con solvencia durante estas últimas temporadas. ■





SAN JUAN BAUTISTA ABESBATZA BERRIA 28AN, OSTIRALEAN, AURKEZTUKO DUTE

Con motivo del 40 aniversario de la fundación de la Coral San Juan Bautista, el 28 de noviembre, viernes, hizo su presentación oficial la renovada agrupación San Juan Bautista Abesbatza en la parroquia del centro de Leioa. Por tanto, se abrirá una nueva etapa para este coro formado por 26 voces mixtas, bajo la dirección de Basilio Astúlez

San Juan Bautista Abesbatzaren 40. urteurrena baliatuz, izen bereko abesbatza berrizatuaren aurkezpen ofiziala egin zen joan den azaroaren 28an, ostiralean, Leioako parrokia nagusian. Basilio Astulezen zuzendaritzapean, musika taldeak aro berri bati egin dio aurre, eta bere ezaugarrietako bat da korua osatzen duten 26 gazteek abesbatza

eta musika arloetan formazio bikaina dutela, hortaz, kalitateko lantaldea osatu da. Halaber, talde orekatua dugu mutilen ahots baxuak nesken ahots zuriak beste baitira.

Basilio Astulezek kontatu duenez, aurkezpen entzunaldi hori bi zatitan egin zen. Lehenengoan, besteak beste, Morten Lauridsen, Eric Whitacre, Urmas Sisask eta Javier

Busto musikagileen musika profanoaren eta eliz musikaren gaiak entzun ahal izan ziren, eta obra batzuetan Itziar Bilbao pianistak lagundu zuen. Bigarrenean, musika informala eskainiko zuten, mundu guztiak ezagutzen dituen kantak abestuko zituzten, zine, publizitate, pop musika eta herrialde batzuetako folkloretik hartutakoak, hain zuzen ere.

Leioa Kantika Korala ha logrado la medalla de plata en el prestigioso Certamen Internacional de Tolosa

Zer esanik ez dago, Udal Musika Eskolako ikasleez osaturiko abesbatza dela; modu zehatzagoan esanda, Leioa Kantika Korala da harrobia. Are gehiago, San Juan Bautista Abesbatzaren sorrerak lumega gazte taldea desagertzea ekarri du, bere kideek proiektu berrira jo baitute. Hiruzpalau urteren epean, abesbatza berriak "berrogei kidera heltzea du helburu", aipatzen du Jose Ignacio Sarrriak, Soinu Atadia Fundazioaren presidentea eta abesbatzaren zuzendari sortzaileak.

Bere aldetik, Astulezek adierazi duenez, "ilusio eta poz handiz aurre egingo diogu erronka honi, guztiok gogotsu gabiltza, eta kantariak eskarmentu eta ezagutza handiak dituzte; gainera, Lumegan edota Kantikan nirekin egon direnez, denak ezagutzen dituzte".

Hari beretik, joan den irailean, Udal Musika Eskola berregituratzearen ondorioz, Abesbatza tailerra jarri zen marixan, San Juan Bautista Abesbatzaren kide ohientzat edota abesteko zaletasuna duten auzokide heldu ororentzat. Tailerrean sartzeko ez da nahitaezkoa kantuan esperientzia izatea, ezta musika formaziorik ere. Garbiñe Abendaño, Musika Eskolako Kantu irakasleak,

hartu du zuzendaritzaren ardura, eta egun, 30 lagunetik gora doa saioetara.

Kantika Koralaren zilarrezko domina

Bestalde, gure udalerriko Musika Eskola berriz ere ospakizunetan murgilduta dago, izan ere, Leioako Kantika Koralak Tolosako Nazioarteko 40. Lehiaketan zilarrezko saria eskuratu baitzuen azaroaren 1ean. Lehen aldiz 17 urtetan euskal haur abesbatza batek Txapelketa ospetsuan bigarren saria lortu du. Aurtengoan, guztira, bost abesbatzek hartu zuten parte haurren saioan, eta horietariko bi, Prague Philharmonic Children's Choir txekiarra eta Vdokhnovenije errusiarra alegia, aurreko edizioen irabazleak izan ziren.

Basilio Astulezek zuzentzen duen Kantikak egitarau berritzailea aurkeztu zuen, besteak beste, J. Busto euskaldunaren lanak ez ezik, T. Stokes kanadiarrarenak, Amerikako Estatu Batuetako J. Berkleyarenak eta H.L. Hassler alemaniarrenak ere kantatu zituzten.

Horietaz gain, Tolosako David Azurzaren "Ihauteri Habanerak" obra kantatu behar izan zuten, antolakuntzak jarritako baldintzaren arabera. Aurkeztu ziren bertsioguztien artean, Leioako abesbatzak jaso zuen puntuaziorik altuena. Bestalde, epaimahaiak Kantikaren koreografia zaindua eta egitarau txukuna baloratu zituen.

Sari honekin, Leioako Musika Eskolaren goraiamenen zerrenda askoz ere garrantzitsuagoa da, azken boladan beste bi lorpen izan dituelako. Joan den maiatzean La Kantoriak Zumarragako La Antigua ospatutako Abesbatzen Sari Nazional Nagusia irabazi zuen, eta uztailean, Kantikak Goriziako Nazioarteko Txapelketan lau sari eskuratu zituen, horietariko bi publikoarena eta zuzendaritza onenarena, alegia.

Horiez guztiez gain, Kantika Korala, Kepa Junkera trikitilariarekin batera disko bat grabatzen ari da, eta Gabonetan kontzertuak emango ditu Euskal Autonomia Erkidegoko hiru antzokitan Euskadiko Gazte Orkestrarekin batera, Fernando Velazquezen gabon suitea estreinatuz. ■



EHUKO KANPUSAREN ARBORETUMA PREST DA DAGOENEKO

El parque botánico del Campus de Leioa, Arboretum, ya está inaugurado y abierto al público. Ubicado en la ladera sur de la Universidad, su extensión (190.000 metros cuadrados conectados por 3 kilómetros de viales) llega hasta el pantano de Lertutza. Ha sido creado con fines educativos y lúdicos, financiado por la UPV, la Diputación Foral de Bizkaia y con un decidido apoyo económico del Ayuntamiento de Leioa, por lo que está abierto al uso y disfrute de la generalidad de la población a modo de parque público. Cuenta con 1.700 nuevos árboles de 130 especies, un pabellón de exposiciones, un anfiteatro y la plaza del heliosciámetro. Sus 19 hectáreas, junto con las 22 de la conjunción de Artatza-Pinosolo los convierten en los dos grandes pulmones de Leioa.

Leioan duen Kanpusaren Arboretum berria. Guztira, 19 hektarea ditu, 3 kilometroko bideekin lotutakoak. Bertan 130 espeziezako 1.700 zuhaitz berri landatu dituzte, eta erakusgunea, anfiteatroa eta heliosziametroaren plaza ere baditu.

Kanpusaren zabalkuntza honen inauguraziora hainbat lagun gehitu ziren, besteak beste, Leioa eta Erandioko alkateez gain, Bizkaiko Foru Aldundiaren Ahalduen Nagusia den Jose Luis Bilbao, eta Jose Ignacio Iglesias orain arte EHUKo errektorea izan dena.

Arboretuma Bizkaiko Campuseko Leioa-Erandio eremuko campusaren hego hego-ekialdeko hegian dago, eta UPV/EHUren aspaldiko amets bat betetzera dator, alegia, hezkuntzarako nahiz aisialdirako izango den parke botaniko bat egitea. Gainera, Arboretumak unibertsitatearen eta Leioa eta Erandio udalerri mugakideen arteko lotura izango da. Izan ere, unibertsitateko kideentzat ez ezik, herritar guztientzat ere egongo da zabalik. Horregatik, zuhaitzak ikasteko balio izateaz gain, ahalegina egin da parkeak

aisialdirako eta paisaiatz gozatzeko ere aukera eman diezaien bertatik ibili nahi duten pertsona guztiei. Arboretumera datozen bisitariek Leioa eta Erandio udalerrien ikuspegi zabalaz gozatu ahal izango dute, haien muino eta basoekin, eta Lertutxeko urtegia ere ikusiko dute bertatik.

Land Art Studio 2002 izeneko arkitektura-estudioak diseinatu zuen Arboretuma. Enpresa horrek irabazi zuen 2007ko otsailean EHUK ateratako proiektu-lehiaketa. Parkeak 19 hektarea ditu, eta 3 kilometroko



bide-sare batek lotzen ditu haren alderdi desberdinak. Hasieran oso landaredi interesgarria ageri zuen gune batzuetan, eta hori errespetatu egin da, han-hemen zertxobait garbituta. Horri landare berriak gehitu zaizkio. Horrela, Arboretumean zenbait gune berezitu dira, bertan dauden landare-espezie ugariak antolatuta nahian. Gune desberdin horiek honakoak dira:

- **Berezko arboretuma**, Bizitzaren Basoaren hegoaldean dagoena (Bizitzaren Basoa zientziari euren gorpua eman ziotenak omentzeko monumentua da). Arboretum honetan Euskal Herriko basoetako habitat naturalak aurkezten dira: pagadiak, urkidiak, artadiak, hariztiak...
- **Arboretum emankorra**, Leioara doan errepide ondoan. Bertan industria edo elikadurarako erabiltzen diren landare-espeziak biltzen dira.

- **Asia eta ekialdeko arboretuma**, Medikuntza eta Odontologia Fakultatearen behealdeko hegian. Bertan biltzen dira Euskal Herriko klimaren antzekoa duten munduko beste toki batzuetako espezieak.

Bestalde, Arboretumean erakusketa eta hezkuntza-helburuetarako zenbait elementu txertatu dira:

- **Erakusgunea**. Arte Ederretako ikasleen artelanak ikusgai jartzeko eta ikastaro nahiz hitzaldiak emateko.
- **Anfiteatroa**. Lurraren berezko sakonune batean eraikia.
- **Heliosziametroaren plaza**. Hor ipiniko da orain dela urte batzuk campuseko beste leku batean zegoen eguzkia aztertzeko tresna.

Arboretuma egiteko lanak 2008an hasi ziren. Aurrekontua 2 milioi eurokoa da, eta Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatuko du. ■

DATOS SOBRE EL ARBORETUM

- Superficie del Arboretum: 19 hectáreas
- Longitud de caminos: 2.245 metros de viales de pavimento terrizo
- 745 m.l. viales de pavimento asfáltico
- Capacidad del auditorio: 600 personas sentadas + 600 de pie en viales laterales y zona superior
- Superficie y contenido de la sala de exposiciones:
 - 180 m² en planta sótano
 - 300 m² en cubierta transitable
 - 270 m² en paseo perimetral planta 1
- Heliosziametro: solera de hormigón circular de 13,5 m de radio (530 m²)
- Número y tipo de árboles plantados:
 - más de 1.700 árboles de 130 variedades distintas
 - más de 6.000 arbustos
 - 5.000 m² de césped
 - 24.000 m² de especies cespitosas de bajas necesidades de agua

LAS EMPRESAS SEAT-WOLKSWAGEN AMPLÍAN SUS INSTALACIONES

Auto enpresa bi hauek euren eraikinak handituko dituzte. Horrela, euren lana eta eskaintako zerbitzua hobetuko dituzte, eta bide batez, inguruaren estetika zaindua lortuko dute.

A pesar de la situación económica actual y pese a la crisis que azota al segmento del automóvil, existen en Leioa empresas que encaran el futuro con decisión y valentía. Este es el caso de los concesionarios de SEAT y Volkswagen situados junto al skate park de Pinosolo que desean acometer inversiones para llevar a cabo su ampliación.

Tras el traslado del concesionario de vehículos Toyota al barrio de Santimami, el operador que desarrolla la actividad de exposición, venta y reparación de vehículos Volkswagen y SEAT se ha hecho cargo de las instalaciones anteriormente ocupadas por Toyota y ha manifestado al Ayuntamiento su deseo de ampliar las instalaciones para ofrecer un mejor servicio, lo que requiere una modificación puntual del Plan General, ya que los inmuebles existentes han agotado la edificabilidad del área,

que hasta ahora era de $0.453\text{m}^2/\text{m}^2$ y a partir de ahora será de $0.75\text{ m}^2/\text{m}^2$ homologable a la del resto de concesionarios ubicados en Leioa.

Dado que las instalaciones se encontraban en mal estado de conservación puesto que datan de 1973, el concesionario ha solicitado licencia para la reconstrucción del pabellón conforme al aprovechamiento que desarrollaba anteriormente y una vez aprobado el expediente de modificación del Plan General, el cual ya se ha iniciado, tramitará una nueva licencia para elevar la superficie destinada a actividad conforme al nuevo parámetro aprobado inicialmente.

Así, las nuevas reformas, una vez hayan concluido con la aprobación definitiva de los instrumentos de planeamiento impulsados ante el Ayuntamiento, permitirán abarcar una mayor área disponible:

concretamente en el edificio B se ampliará hasta los 1.207 metros cuadrados mientras que el A alcanzará los 4.094. Este incremento de metros cuadrados construidos permitirá la modernización de los locales y sus técnicas de trabajo, un objetivo que llevan persiguiendo los profesionales del sector desde hace algún tiempo.

Asimismo, la modernización de los locales también será visible en el exterior. Se cuidará al máximo su imagen ya que se sitúan en una zona muy transitada y que será referente en Leioa tras la implantación del nuevo polideportivo. Por este motivo, se ha concretado que todas las fachadas, por todos sus frentes, sean homogéneas con una estética moderna y cuidada.

Esta actuación viene a completar otras realizadas hasta la fecha en el sector del automóvil en Leioa, como las de Japan Car o Bikar motor. ■

LEIOA VISION OPTIKA

CAMPAÑA ESCOLAR en LEIOA VISION

Durante este mes en Leioa Visión realizamos **TOTALMENTE GRATIS** una revisión de la vista específica para niños de 6 a 16 años, orientada a un rendimiento escolar satisfactorio:

- Test Agudeza Visual
 - Test H-amplia
 - Test Worth
 - Test Uncover
 - Test Ishihara: problemas con los colores.
 - Test Estereopsis: fusión cerebral.
- } problemas de estrabismo y ojo vago.

La mala caligrafía, faltas de ortografía, dificultad para leer... suelen ser consecuencia de problemas de enfoque.

Muchos fracasos escolares se deben a una visión deficitaria.

Imprescindible reservar cita: **94 464 86 74**

C/ Dr. Luis Bilbao Libano, nº9 · 48940 LEIOA · Tel./fax: 94 464 86 74 (e-mail: tuoptika@tuoptika.com)



Reformas
SAKONETA, S.L.

Ampliamos
nuestra exposición

Armarios empotrados
Cocinas
Baños

C/ Sakoneta (frente al nº 11) · 48940 Leioa
Teléfono: 94 480 17 37 · Fax: 94 480 17 38



EL LEIOA MAIA CELEBRÓ SU X ANIVERSARIO CON UN TORNEO EL 27 DE DICIEMBRE

Leioa Maia EFT-k bere hamargarren urteurrena ospatu zuen joan den abenduaren 27an. Egun horretan, emakumezkoen lau areto-futbol talderen arteko Txapelketa antolatu zen Sakonetako kiroldegian, 17:00etatik 20:30etara arte. Bigarren Mailako Tecuni Bilbo, Arabako Viajes Bidasoa eta Guarnizo talde kantabriarra gonbidatuta izan ziren.



Con motivo de la celebración del X aniversario del Leioa Maia EFT, el pasado 27 de diciembre se organizó el III Torneo de fútbol-sala femenino en el polideportivo Sakoneta. Además del Leioa Maia, tomaron parte tres equipos que militan en la División de Plata, equivalente a 2ª División. Concretamente, el Tecuni Bilbo, el Viajes Bidasoa de Araba y el conjunto cántabro de Guarnizo.

Con esta iniciativa, los responsables del club quisieron festejar los diez años de existencia de este equipo, y, al mismo tiempo, fomentar entre las jóvenes leioaztarras la práctica de esta modalidad deportiva tan poco conocida dentro del municipio.

El Leioa Maia EFT, único equipo de fútbol-sala femenino federado que

Adiskidetasuna,
konpromisoa, errespetua
eta erantzukizuna hartzea
dira taldearen baloreak

existe en nuestra localidad, juega en la Liga territorial desde la temporada 1998/99. La idea de fundar un club federado surgió de las propias jugadoras, entonces estudiantes del Instituto José Miguel de Barandiaran. En edad escolar ya había un equipo que se llamaba Leioa Maya y, al inscribirse en la federación, cambió su nombre y los estatutos, pasando a denominarse Leioa Maia EFT. Desde el club apuntan que "el nombre surgió mientras las jugadoras estaban haciendo carrera continua en un entrenamiento; empezaron a cantar y salió la canción de la serie

televisiva 'La abeja Maya'. Ese fue el origen".

Los inicios no resultaron ser nada fáciles, ya que tuvieron que afrontar numerosas carencias materiales, e incluso entrenar en el patio del colegio Mendibile sin luz y sin vestuarios, circunstancias que solventó el Ayuntamiento de Leioa. Poco a poco, y gracias al gran esfuerzo e ilusión de todas sus componentes, el Leioa Maia se ha ganado la confianza de los diferentes estamentos, así como de los más de 100 socios con los que cuenta en su seno.

Tanto las integrantes de la plantilla como el cuerpo técnico, se enorgullecen de ser un equipo en el que, por encima del juego, se transmiten valores como la responsabilidad, el compromiso, el



compañerismo y la igualdad entre géneros. En el capítulo deportivo, el conjunto leioaztarra, a las órdenes del técnico Koldo Aranaga, aspira a hacer un papel digno en la presente temporada, sin marcarse objetivos tan ambiciosos como el ascenso de categoría.

Su mejor año se produjo en 2005, cuando el Leioa Maia fue capaz de clasificarse en sexto lugar.

Una de las características propias de este club es que prácticamente todas sus componentes residen en Leioa, y en el futuro se espera seguir con esta filosofía, ya que, en la actualidad, el equipo leioaztarra está inmerso en una

Taldea sortzearen ideia jokalariaena beraiena izan zen, artean Barandiaran institutuko ikasle zirela

campana de captación de nuevas jugadoras mayores de 14 años. No se pide que hayan jugado anteriormente a fútbol-sala o que tengan un nivel bajo, sino ganas de practicar este deporte. Aquellas chicas que estén interesadas en aprender fútbol-sala y, sobre todo, disfrutar de él, pueden ponerse en contacto en el número de teléfono 697.46.53.42, o bien a través del correo electrónico Leioamaiaeft@hotmail.com. ■

Plantilla de LEIOA MAIA EFT

Jugadoras

Ainhoa Ibáñez (portera)
 Deborah Somavilla (portera)
 Aitziber Rodríguez (ala-pivot)
 Oiana Mendieta (ala-cierre)
 Irantzu Gallastegi (ala-cierre)
 María Cortés (ala)
 Saioa Martínez (ala)
 Rakel Gil (ala-pivot)
 Lorena Sánchez (pivot)
 Tania Batista (pivot)

Cuerpo técnico

Koldo Aranaga (entrenador)
 Rakel García (entrenador de porteras)
 José Ramón Martínez (delegado)

HAINBAT BIDE GENERO INDARKERIAREN AURKA EGITEKO

El Ayuntamiento de Leioa, de la mano de su departamento de Servicios Sociales, redobla este año su compromiso en el día contra la violencia de género. Además de las habituales concentraciones tendrán lugar distintas actividades y charlas para abordar el tema en profundidad.

Gero eta nabariagoa da harremanetan ematen den desberdintasuna eta emakumeen eta gizonen arteko botere banaketa, emakumeak eta neskak, menpekotasun eta ezegonkortasun egoeretan daudela.

Bestalde, gero eta ohikoagoa da egoera horiek ekimen eta programetan lantzea prebentzio moduan, adibidez, gizon eta mutil gazteen inplikazioa harremanetan ematen diren horrelako astakeriak salatzeke.

Helburu honekin, Leioako Udalaren Berdintasun Arlotik, aurren Emakumeen aurkako Indarkeriaren kanpainak, modu berezian udalerriko gizon eta mutil gazteak barneratu nahi ditu genero indarkeria ekiditeko konpromisoarekin. Horretarako, jarduera desberdinak aurkezten dira, urritik hasita eta 2009ko maiatzera arte martxan jarriko direnak.

Herritarren partaidetza funtsezkoa izango da gizartearentzat oso garrantzitsua den helburuarekin bat egiteko.

- **“Geuk ere ezetz emakumeei zuzendutako indarkeriari” logotipoa prestatzeko lehiaketa.**

Kanpainaren logotipoa prestatzeko Bigarren Hezkuntzako ikasleei zuzendutako lehiaketa.

Datak: 2008ko urria

- **Argazki animazioa: Anima zaitetz eta argazkia atera, zuk ere “ezetz” emakumeei zuzendutako indarkeriari.**

Egun oso batean eta herriko hainbat lekutan, kalerik kale ibiliko den argazkilaria batek kanpainan libre parte hartzeko prest egongo direnei argazkiak egingo dizkie. Jarraian erakusketa antolatuko da argazki guztiekin eta erakusketara

En las actividades de este año, se ha dado un especial protagonismo al apoyo de los hombres

hurbiltzen diren pertsona guztiei argazkiaren kopia bana emango zaie.

Argazkia egiteko data: 2008ko azaroaren 23an, 12:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 19:00etara

Erakusketaren lekua eta datak: Kultur Leioako Anbigun, 2008ko abenduaren 4an, 12:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara

- **“Zer ulertzen dugu nesken eta emakumeen kontrako indarkeriari buruz?”-ko hitzaldia.**

Garbiñe Biurrun Mancisidor andreak zuzendutako hitzaldia.

Epailea eta magistratua. Irrati eta telebistetako hainbat programen solaskidea.

Lekua eta data: Kultur Leioako auditoriumean, abenduaren 4an, 19:00etan.

- **Azaroak 25ean antolatutako kontzentrazio deia genero indarkeriaren aurka.**

Udaletxeak antolatutako kontzentrazio interesa duten guztiek parte hartzeko kontzentrazioa.

Lekua eta data: azaroak 25, 12:00etan Bulebarrean

- **Kale antzerkia.**

MEVA MARE antzerki ibiltariaren ikuskizun komikoa. Gizatasuna eta kritika soziala bertan egongo diren.

1. deialdia: abenduak 5, 19:00etan Euskal Etxeen Plazan.

2. deialdia: abenduak 12, 19:00etan Lamiakoko Metro Geltokiko Plazan.

3. deialdia: abenduak 14, 13:00etan Boulevardean.

- **“Tratu onen alde”ko tailerrak.**

Lehen eta bigarren mailako ikasleei zuzendutako zuzendutako tailerrak. Tolerantzia eta errespetua landuko dituzte berdintasunik eta indarkeriarik gabeko ingurua erdiesteko programa baten barne.

Datak: 2009ko apirila eta maiatza.

Esan beharra dago ere aurtengo indarkeriaren kontrako kanpainaren kartela herriko edozein tokitan ikusi ahal izango dugula (dendak, udal bulegoak, bus geltokiak, kalean...) baita Metroaren eskuinaldeko geltoki

guztietan ere. Kartel hori osatzeko Udal Gizarte Zerbitzuek herriko hainbat gizonen laguntza jaso dute, horiek izan baitira bere arpegia aurkeztu dutenak genero indarkeria salatzen. Gizon horiek herrian oso ezagunak dira, Eskerrik beroenak guztiei.

Mil gracias a todos ellos. ■



ENTREVISTA CON ANDONI ARESTI, DIRECTOR DE ESCUELA DE DANZA ANDONI ARESTI Y GANADOR DEL PREMIO LUR BARRIAK DE BEHARGINTZA.

LAS AYUDAS PARA GENTE JOVEN Y EMPRENDEDORA QUE TENEMOS AQUÍ SON EXCEPCIONALES

Tras estudiar en los mejores centros formativos del Estado y del extranjero y de recorrer medio mundo durante más de 20 años con proyectos de danza e interpretación, Andoni Aresti ha vuelto a casa para compartir su experiencia con los leioztarras en su joven escuela de baile, a cual, en su primer año, ya le ha aportado un premio.

Ganador del premio LUR Barriak de Behargintza...

Sí, así es. Es el primer año de la Escuela de danza y nos han otorgado el primer premio a la mejor iniciativa profesional, fue una sorpresa sobre todo tratándose de un proyecto cultural, no es lo habitual.

¿Cómo decidiste presentarte al certamen?

Realmente una vez solicitas las ayudas que otorga Behargintza, centro municipal de empleo y formación de Leioa, a los jóvenes con iniciativas empresariales resultas automáticamente seleccionado para

competir con otras iniciativas presentadas en Bizkaia. Son unas ayudas excepcionales. He de decir que cuando llegué de Roma, donde vivía hasta ahora, me sorprendió muchísimo todas las ayudas económicas y formativas que ofrecen las diferentes instituciones vascas,

Andoni Aresti recibe el premio Lur Barriak de manos del Diputado foral de Promoción Económica, Eusebio Larrazabal.



desde el Ayuntamiento al Gobierno pasando por la Diputación, para los jóvenes con iniciativas de este tipo. Son extraordinarias y creo que mucha gente aún no las conoce.

¿Cómo tuviste noticias de las ayudas de Behargintza?

Fue casual, porque unas amigas mías las habían solicitado anteriormente y me comentaron todas las ventajas que ofrecían para nuevas empresas como la que estaba montando yo en aquel momento, así que no me lo pensé y me presenté en las oficinas.

Además del premio económico, valorado en 6.000 euros, ¿te llevas algo más de esta relación con Behargintza? ¿Lo recomendarías a otros futuros empresarios?

Por supuesto, es más creo que es algo fundamental para personas nuevas en este ámbito como lo era yo, y no sólo por la ayuda económica, que es muy importante, sino por la formación que recibes con los cursos. Yo personalmente he aprendido muchísimo sobre el mundo de la empresa, unos conocimientos que son muy valiosos para poner en marcha tu propia empresa.

Una preparación que ha dado sus frutos, ya que en el primer año de tu escuela has ampliado tanto el local como el profesorado, ¿no es así?

Sí. Acabamos de cumplir nuestro primer año y hemos ampliado las



instalaciones de la escuela por la numerosa demanda. Empezamos con 100 alumnos y los hemos doblado en este curso, por lo que hemos tenido que contratar también más profesores, ahora mismo somos 12 profesores. Ha sido una respuesta muy inmediata por parte de los alumnos.

¿Qué tipo de clases ofertáis?

En nuestra escuela, a día de hoy, contamos con clases formativas para futuros bailarines y además impartimos clases de danza clásica, contemporánea y moderna para todo tipo de personas y amantes de la danza.

Respecto a las edades...

Nosotros trabajamos con niños desde los 4 o 5 años hasta mujeres

de 65 años. Éstas últimas están dentro de los laboratorios de adultos que creé al ver a las mujeres esperando a que sus niños salieran de clase y se me ocurrió formar un grupo con este tipo de alumnas, y la verdad es que ha sido un éxito. Es un grupo que me encanta, pone muchas ganas y tienen una vitalidad increíble.

Además tus alumnos también disfrutan de clases con profesorado extranjero...

Sí, cada dos semanas un profesor de Roma y yo nos turnamos e intercambiamos clases. Para mí es muy importante que un alumno cuente con formación complementaria, cuantas más ideas y estilos tendrá una mayor visión de la danza. ■



MUSIKA. Leioako udaleko Pop-Rock Lehiaketa

laz bezala, aurten Pop-Rock lehiaketa finalistak eta irabazleak izan diren taldeen abestiak entzuteko aukera duzue. Hori martxan jartzeko, Aterpe Gazte Bulegoan ordenagailu bat prest dago taldeen launa abesti entzuteko. Taldeak honako hauek dira:

METAL kategoria

ALERTA: Durango (Bizkaia)
ELBERETH: Legazpi (Gipuzkoa)
PIEL DE SERPIENTE: Valencia

POP-ROCK kategoria

AUTOMATAS: Baeza (Jaén)
HARRY UP: Granada
PEN CAP CHEW: Marchena (Sevilla)

EUSKARA ZERBITZUA sari berezia

NIKETZ: Etxebarri (Bizkaia)

"BERTOKO TALDERIK ONENA" saria

NASTI DE PLASTI: Leioa

Aterpe Gazte Bulegora hurbiltzera eta musikaz gozatzera animatzen zaituztegu, gainera Leioako Udalararen Pop-Rock lehiaketaren CD bat eskuratuko duzue aurtengo irabazleen abestiak entzun ahal izateko.

ZINEA. GoAzen! Musika-filma

Abenduaren 13 eta 14an Aterpe Gazte Bulegoak GoAzen! filma programatu du. Apaiz batzuek zuzentzen duten diziplina gogorreko udaleku batean elkartzen diren 16 bat urteko neska-mutilen abenturak narratzen ditu euskal musika eta koreografia berria oinarri hartuz. Lau Teilatu, Aitormena, Ilargia... entzungo ditugu, denak ere bertsio berriak direlarik.

- **Data eta ordutegia:** abenduak 13 eta 14, arratsaldeko 17:30ean.
- **Sarrera dohainik:** gonbidapenak egun berean hartuko dira, Kultur Leioako txarteldegian.
- **Hizkuntza:** euskaraz.

AISIALDIA. Gabonetako ekintzak

13 ETA 17 URTE BITARTEKO GAZTEEI ZUZENDUTAKO PROPOSAMENAK:

JOKOTEKA:

Jokotekak honako elementu hauek izango ditu: futbolina, pin-pon mahaia, 4 play station, 2 wii, mahai jokook eta "7 legoetako botak".

- **Data:** abenduak 22, 23, 24, 29, 30 eta 31.
- **Ordutegia:** 10:30-13:30.
- **Plaza mugatuak.**

TAILERRAK:

- **Funky tailerra,** abenduak 29, 11:00-12:30. Kirol oinetakoak eta arropa erosoak ekarri.
- **Kamisetak apaintzeko ikastaroa,** abenduak 23, 11:00-12:30. Zuen neurriko kamisetak ekarri.
- **Perkusio tailerra,** abenduak 24, 11:00-12:30.
- **Fimo abalorio tailerra,** abenduak 22, 11:00-12:30.
- **Magia jokook tailerra,** abenduak 30, 11:00-12:30.

18 eta 35 URTE BITARTEKO GAZTEEI ZUZENDUTAKO PROPOSAMENAK:

KAXA FLAMENKO IKASTAROA:

- **Data eta ordutegia:** abenduak 22, 23, 29 eta 30, 18:30etik 20:30era
- **Izen emate epea:** azaroaren 24tik abenduaren 5era arte.
- **Prezioa:** 5€
- **Hartzaileak:** 18 eta 35 urte bitarteko gazteak.
- **Plaza mugatuak.**

STOP MOTION ANIMAZIO TAILERRA:

- **Data eta ordutegia:** abenduak 22, 23, 29 eta 30, 18:30etik 20:30era.
- **Izen emate epea:** azaroaren 24tik abenduaren 5era arte.
- **Prezioa:** 5€
- **Hartzaileak:** 18 eta 35 urte bitarteko gazteak.
- **Plaza mugatuak.**



ANDRA MARI
Maidagan, 35
944 911 125

AREETA
Mayor, 17
944 647 729

LEIOA
Sabino Arana, 67
944 644 058

ALGORTA
Telletxe, 13
944 915 144

SOPELANA
Sabino Arana, 9
946 765 258

PASTELERÍA GALDARETXE GOZODENDA

PASTELERÍA · BOMBONERÍA · HELADERÍA · PANADERÍA



¿PUEDES LEER SIN GAFAS?

Prueba GRATIS en IKEA OPTIKA
la lentilla para todas las distancias
que simplemente funciona.



IKEA OPTIKA

Iparragirre, 58 (junto al ambulatorio)
☎ 94 464 13 22 www.tuoptika.com

¡Ven y verás!

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

ERAKUSKETA/ EXPOSICIÓN

CLIKS DE CUENTO/ IPUINETAKO KLIKAK

- **EGUNA:** 11 diciembre al 25 de enero
- **NON:** Erakusketa aretoan

Los famosos "clicks" son muñecos de plástico de la línea Playmobil, que comenzó a fabricarse a principios de los años 70 por el grupo Brandstätter con sede en Zirndorf (Alemania). Y nuestra imaginación y la del leioaztarra Luis Fernández nos trasladan ahora al mundo de los cuentos infantiles: un

recorrido, amenizado con música, libros y películas, por una veintena de escenas de los más famosos clásicos de la literatura infantil... con los clicks como auténticos protagonistas.

Playmobil markadun "klik" deitutako panpinak oso famatuak bilakatu dira 70 hamarkadan jaio zirenetik Alemaniako Zirndorf herrian. Gure irudimena eta Luis Fernandez leioaztarrarena ere, ipuinen mundura eramaten gaituzte; ibilbide honetan musika, liburuak, filmak...ez dira faltan izango eta haur ipuin klasikoan eszenak ere ikusi ahal izango ditugu.. beti ere klikak protagonista izanik. ■



ANTZERKIA/ TEATRO

"SI VES A LOLA, DILE QUE ES RICA"

- **EGUNA:** Abenduak 12 de diciembre
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 20:30
- **SARRERA:** 12 euro

¿ Qué puede llevar a Isabel, una locutora nocturna de radio, a abandonar su hogar si hace más de dos años que no lo hace a causa de la agorafobia que padece? Ésta es la pregunta que su vecina y su compañero sentimental intentan resolver y es, además, el punto de partida de "Si ves a Lola, dile que es rica".

PROGRAMACIÓN KULTUR LEIOA

Zergatik alde egin du etxetik Isabelek, gaueko irrati esatari batek, duela bi urte irtetzen ez bada duen agorafobiagatik? Galdera honi erantzuna bilatzen saiatuko dira bere auzoko lagun bat eta bikotekidea, honela hasten da "Si ves a Lola, dile que es rica". ■

"HOR AL ZAUDE?"

KANPINGAGS KONPAINIA

- **EGUNA:** Abenduak 5 de diciembre
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 20:00
- **SARRERA:** 6 euro



Una pareja acaba de mudarse con la idea de comenzar a vivir juntos. El apartamento es pequeño e incómodo, reina el caos, las cajas de la mudanza atiborran el lugar, hay problemas con la calefacción y con los vecinos del piso de abajo. Pero todo esto es nada comparado con lo que encuentran en lo que ellos suponen un nuevo hogar: el apartamento cuenta con la inopinada presencia de un hombre invisible.

Ane eta Patxi elkarrekin bizitzera joan dira. Etxea traketsa eta txikia da: kaxaz gainezka dago, berogaila ez dabil eta auzokoekin problemak dituzte. Gaitera, gizon ikustezin baten presentzia dskubritu dute. Mamu antzeko honek umore txarra izateaz aparte, bikotea bere espazioaren inbasoretzat hartzen du. ■

MUSIKA/MUSICA

BLUESJAZZ ZIRKUITOA

TERELA GRADIN + GEM TRIO (GALICIA)

- **EGUNA:** Abenduak 19 de diciembre
- **NON:** Auditorium
- **ORDUA:** 22:00
- **SARRERA:** 6 euro



Es una de las nuevas voces del jazz gallego y de las más importantes del panorama actual, destacando por su juventud. En su repertorio se encuentran, además de los estandar de jazz, nombres como Radiohead, Sting o The Beatles.

Jazz galziarraren ahots berrietakoa eta penintsulako bereziena, bere gaztetasunean. Estandarrez gain, Radiohead, Sting edota Beatles taldeen pop gaiak ez ezik egileak berak osatutakoak ere interpretatzen ditu. ■

BERTSO SAIOAK IKASTETXEZ-IKASTETXE

Cerca de 50 niños de los 'bertso-eskola' de la ikastola Betiko y el Colegio Askartza Claret recorrerán los centros escolares de Leioa para informar al resto de los alumnos de las propuestas-juegos que organiza el Ayuntamiento, a la vez que les invita a participar en estas acciones.

Azken urteotan, gure udalerriko ikastetxeetan egin diren 'Herrigune heziekinzak' ezagutzera emateko, pregoilari bat, bertsoa botaz, eskolaz-eskola joan ohi da. Solasgune hezkuntza arloko animazio taldekoek proposatuta, Betiko ikastolako eta Askartza Claret ikastetxeko 10 eta 12 urte tarteko 50 umek gauza bera egingo dute aurten, hau da, 2008/2009 ikasturteko jolas-proposamenen (heziekinzaten) berri emango die gainerako ikasleei, Udalaren gonbidapena jakinaraziz. Hori dela eta, aipatutako bi ikastetxeak ez ezik, Artatza-Pinueta, Lamiako, Txomin Aresti-Mendibile, Alzaga ikastola, San Bartolome, Mercedarias eta Jose Miguel Barandiaran institutua ere bisitatuko dituzte, goizez, azaroaren 20an.

Ume hauek aipatutako ikastetxeetako bertso-eskoletan dabilta, eta bere eginkizun berriari nolabaiteko ofizialtasuna emateko, Udal Pregoilari izendatuak izan ziren joan den azaroaren 11n.

Umeek kontatuko dituzten heziekinzatei dagokienez, azaroaren 29an,

Kontsumo Iraunkorraren azoka egingo da Euskal Etxeen Plazan, leioaztarrek erabiltzen ez dituzten gauzak elkarrekin konpartitzeko.

Esan bezala, ume bertsolariak ekintza hori zabalduko dute, baita Leioako lehen aste berdearen bilakaera ere.

Bestalde, Mugikortasunaren Ekolapikoa "mugKALEioa", Leioako herri taula bihurtuta, mugitzeko bestelako aukerak ematen duen jolas kooperatiboa da, eta ezagutzera emango dute.

Ikasturte osoko beste heziekinzatek ezagun bat Eskola Agenda 21 da eta aurtengoan, "Ura eta Aldaketa Klimatikoa" gaiaren gaineko ekintzak, hausnarketa eta praktika egingo dira.

Gainera, Udal Pregoilari gazteek, ekainean eta uztailean, Ondizen egingo den familien arteko kanpamentuaren eta Zilborhestea izeneko sarearen nondik-norakoak plazaratuko dituzte. Azken proiektu horrek umeen hiritartasuna sendotzea du helburu, eta apirilean edo maiatzean, kale ekintza ospatzeko asmoa dago zilborhesteak dituen



Los pequeños bertsolaris
fueron nombraron
recientemente
"pregoneros municipales"

helburuak eta burututako ekintzak auzokideekin konpartitzeko. Halaber, Elkar Haziren gaineko informazioa bertsoz eman daiteke. Egitasmo horren arabera, Leioako Udal batzordeetan umeekin lotura dituzten gaiak jorratzen direnetan, bilera horien irudiak bidez ikastetxeetara bidaltzen dituzte, eta geroago, umeen proposamenak aztertzen dira. ■



Centro de Fisioterapia Leioa

BIENESTAR Y SALUD A TU ALCANCE



La Fisioterapia para todos

Ofrecemos **tratamientos personalizados** para cada caso

Además, realizamos tratamientos de manera privada (sin mutua)

Dr. Luis Bilbao Libano, nº7, entpta.
48940 LEIOA (Bizkaia)
Tels: 944 020 048 | 615 086 265

En nuestro centro desarrollamos:

- FISIOTERAPIA GENERAL
- RECUPERACIÓN FUNCIONAL
- MASAJE: descontracturante, deportivo, circulatorio...
- TRAUMATISMOS: esguinces, fracturas, roturas musculares...
- DOLORES DE ESPALDA: ciática, lumbalgia, cervicalgia...
- QUIROMASAJE y DRENAJE LINFÁTICO
- CRIOTERAPIA y TERMOTERAPIA
- ELECTROTHERAPIA
- INCONTINENCIA URINARIA
- KINESIOTAPING
- FISIOTERAPIA DEPORTIVA

Colaboramos con:

- **IMQ**
- **LAGUN ARO**
- PREVISORA BILBAINA - AZK
- MAPFRE
- CANAL SALUD 24
- MGD (Mutua General Deportiva)
- ARESA
- ALLIANZ
- PRIVADOS: S. BILBAO, ZURICH, AXA

AMPLIO HORARIO

EUSKARA SUSTATZEKO JARDUNALDIAK ERATU DITUZTE ABENDUAREN LEHEN ASTEARI BEGIRA

Productos vascos, danzas vascas, teatro, cine y actividades deportivas y recreativas, son algunas de las iniciativas que se desarrollarán en Leioa en la primera semana de diciembre para fomentar el uso del euskera.

A benduaren 3an Euskararen Nazioarteko Egunarekin bat eginez, Udal Euskara Zerbitzuak "Leioa zabaldu euskarari" izeneko jardunaldi-egitaraua prestatu du, igandetik igandera, azaroaren 30ean hasita eta abenduaren 7an amaituta, kultura eta kirolen jardueretan euskararen erabilera sustatze aldera.

Hasteko, azaroaren 30ean, 12:00etatik 14:00etara, tabernaz taberna euskarazko abesti tradizional eta modernoak kantatzeko aukera egongo da, Kalekantuka inizatibaren bidez. Era berean, partaideek abesti liburuxka jaso eta pote eta pintxo bana izango dute ordainduta taberna bakoitzean.

Abenduaren 2an eta 3an, egun osoan, Kultur Leioan Euskararen Azoka jarriko dute. Bertan, euskarazko produktuen erakustaldi interaktiboa izango dute gurasoek eta umeek Kultur Leioa auditoriumeko anbiguan.

Abenduaren 3an, 19:00etatik 21:00etara, Errekalde Plazan (euria eginez gero, Txomin Arestiko estalpeko patioetan), nahi duten umeek zein helduek euskal dantzak ikasi ahal izango dituzte, Erdizka Lauetan animazio taldearen eskutik. Dantza errazak izango dira, eta amaieran, indarrak berreskuratzeke, mokadua izango da.

Gainera, abenduaren 5ean, 20:00etan, Kultur Leioan, suspentsez eta umorez beteriko "Hor al zaude?" antzerki lana antzeztuko du Kanpingas konpainiak, Joseba Apaolazaren zuzendaritzapean eta Asier Hormaza aktore nagusiarekin (sarrera 6 euro).

Abenduaren 6an eta 7an, 20:00etan, toki berean, Helena Tabernaren azken filma, "Berri Ona" izenburua duena eskainiko dute (sarrera 4 euro). Eta 17:30ean, umeentzako zinea egongo da "Basoko Izpiritua" titulupeko pelikularekin (aarrera 3 euro).

La cita pretende complementar desde Leioa la gran cita de la cultura vasca en Durango

Ez hori bakarrik, kirol atalean, abenduaren 1etik 5era, 17:00etatik 19:00etara, 8 eta 12 urte arteko umeek 5 kirol, 5 eskoletan eta 5 eguneko kirol egitaraua izango dute. Alizaga Ikastolatik eta Txomin Aresti, Artatza-Pinueta, San Bartolome eta Lamiako eskoletatik herri kirolak, futbola, saskibaloia, esku-pilota eta patinajea igaroko dira. Gutxienez, lautan parte hartzen duen umeari kamiseta bat oparituko zaio. Sarrera librea da baina izena eman behar da aurretik 94.607.25.76. telefono zenbakian. Gauza bera egin behar dute Kalekantuka eta euskal dantzen ekimenean parte hartu nahi dutenek. ■

terra de barbares

Fábrica de prendas de piel



Colección prendas de piel 2008-2009

Tallas especiales

Prendas a medida

Arreglos en piel



un espacio para la moda

www.terradebarbares.com



C/ Iturriondo, 18
Parque Empresarial Ibarraerri
Teléfono: 94 480 21 88
Junto Metro de Leioa



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.



SERVICIOS DE LIMPIEZA:

- Viaria
- Edificios, locales y colegios (SERVICIOS CERTIFICADOS)



ALSA

S E R V I C I O S

HEREDEROS DE CLAUDIO ALVAREZ SARRIA, S.L.

SERVICIOS AL MEDIO AMBIENTE:

- Venta de contenedores para:
Recogida selectiva de pilas
Recogida de tubos fluorescentes



Al servicio del Municipio de Leioa

“Mantén limpio Leioa” · “Leioa garbi euki”

C/Doctor Luis Bilbao Lábano, 10 · 2º B
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tels.: 944 636 400 / 944 636 870

Fax: 944 800 703